

マルチ言語対応センターコンソール SC-SL3NA

Multi Language Center Console (Central Control) SC-SL3NA



冷熱事業本部
空調機営業部営業企画グループ

オフィスビルなどに多数設置されたパッケージエアコンを集中管理する当社センターコンソールは、空調機の運転／停止だけを監視・操作するシンプルな機能のものから、空調機が消費するエネルギー量を管理する機能を有するものまで、様々な用途、ニーズに対応した商品をラインアップしている。

7インチワイド液晶表示器を搭載したタッチパネル方式の集中制御器であるセンターコンソールにマルチ言語対応機能を装備した SC-SL3NA シリーズを開発したので、その特徴を紹介する。

1. 特徴

中国向けセンターコンソールは監視・操作画面を中国語表記とし、お客様が容易に空調機の識別名称をピンイン入力により中国語で編集可能とした。欧州向けセンターコンソールは標準で英語／スペイン語表記を選択可能とした。さらに専用のツール(パソコンソフト)を開発し、標準搭載の英語、スペイン語表示以外の欧州言語に展開(編集)可能とした。

【共通仕様】

- ・ カラー液晶(7インチワイド)、タッチパネル式で簡単操作
- ・ 最大 144 台の空調機の監視、制御が可能
- ・ 空調機の識別名称を最大全角8文字、半角 16 文字までタッチパネルから設定可能
- ・ スケジュール設定最大 16 動作／日が可能で、切り忘れ防止、過空調防止による省エネ運転を支援
- ・ 電気、ガスメータからのパルス受け最大8点接続可能。精度の高いエネルギー消費量の把握が可能
- ・ すべての画面にヘルプを用意。お客様の操作を支援

【中国向け】

- ・ すべての監視画面が中国語(簡体字)表記。中国GB規格に適合した文字フォントを採用。空調機の識別名称(ブロック、グループ)をピンイン入力で漢字変換、編集が可能

【欧州向け】

- ・ 英語／スペイン語表示が切換え可能
- ・ 専用の編集ツール(パソコンソフト)により、画面表示をその他欧州言語(ドイツ、フランス、イタリア語、オランダ語、ポルトガル語、トルコ語、ギリシャ語、ロシア語)に展開可能

2. 中国向け製品の特徴

中国語表示用文字フォントは、フォントデータの容量が小さいアウトラインフォントを採用し、さらに中文変換(ピンイン入力)及び漢字辞書も搭載した。これにより、空調機監視画面に表示する空調グループ(テナント)名称は、中文表記が可能であるだけでなく、お客様が識別しやすい好みの名称を容易に編集、表示することを可能とした。

3. 欧州向け製品の特徴

英語とスペイン語の2ヶ国語を標準仕様で切換え可能とした。その他の言語へは画面表示文字列を編集可能とした。本体画面表示プログラムが起動する際、画面表示文字列を記述したファイルを参照し、画面に表示する文字列を決定する仕組みとした(図1)。

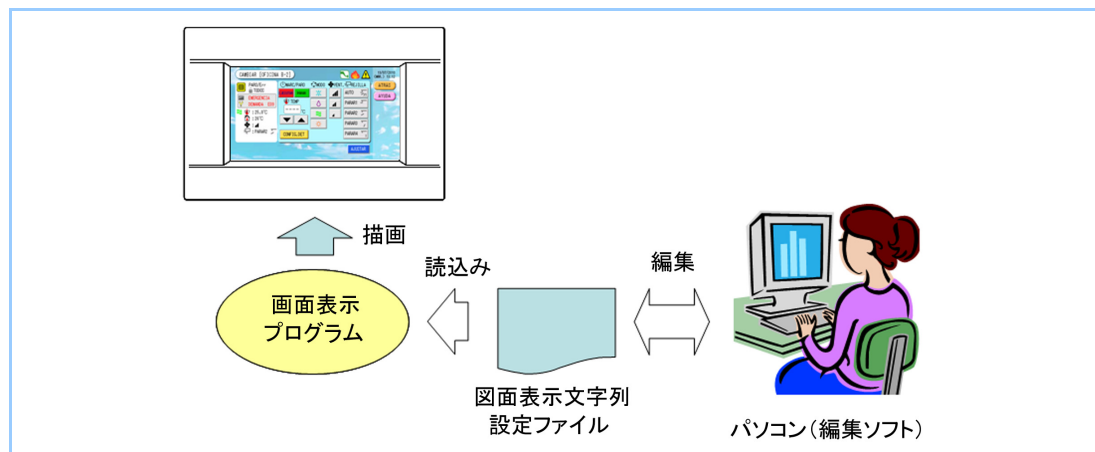


図1 画面表示の仕組み

画面表示用の文字列設定ファイルは編集が可能で、センターコンソールの画面表示プログラムはその文字列設定ファイルを参照して、画面表示文字列を決定する。

4. 画面表示文字列編集ツールの特徴

画面表示文字列を編集するための専用ツール(パソコンソフト)を開発した。編集画面の一例を図2に示す。画面やメッセージボックス毎に編集用のシートを分割し、画面毎に表示イメージを確認しながら、英語表記内容を参考に他の言語で表示する際の画面のタイトル、操作ボタン名、メッセージ内容を編集することが可能である。

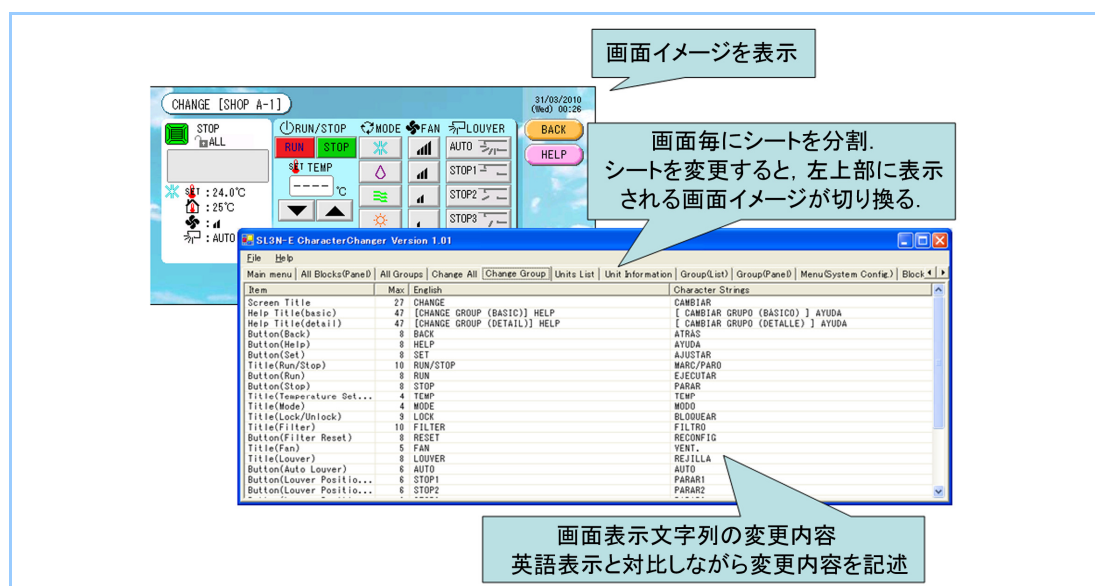


図2 画面表示文字列編集ソフト

画面毎にシートで分けられており、シートを選択すると、その画面の表示イメージが左上に表示される。シート内には、英語表示の文字列が記載されており、その他の言語での表記文字列を入力、編集することができる。